

335L GN110



700825

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версия: 2.0

Дата составления: 2024-04-09

Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность	2
1.1	Значение символики	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению	6
1.4	Использование не по назначению	6
2	Общие сведения	7
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства	7
2.2	Защита авторских прав.....	7
2.3	Декларация соответствия.....	7
3	Транспортировка, упаковка и хранение	8
3.1	Транспортная инспекция	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Хранение	8
4	Технические данные.....	9
4.1	Технические характеристики.....	9
4.2	Обзор компонентов прибора	11
4.3	Функции прибора.....	12
5	Инсталляция и обслуживание	12
5.1	Инсталляция.....	12
5.2	Обслуживание	14
6	Очистка и технический уход.....	18
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	18
6.2	Очистка	18
6.3	Консервация	19
7	Возможные неисправности	20
8	Утилизация.....	22



Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



ОСТОРОЖНО!

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

Опасность возникновения пожара / опасность в связи с наличием легковоспламеняющихся материалов / опасность взрыва!

- Внутри прибора не использовать какие-либо электрические приборы.
- Не следует хранить или использовать бензин или другие легко воспламеняющиеся газы или жидкости вблизи этого или другого прибора. Газы могут быть пожаро- и взрывоопасными.
- Не вкладывать в прибор взрывоопасные материалы, как напр., аэрозоли, наполненные горючими вспенивающими веществами. Из емкостей с легковоспламеняющимися газами и жидкостями при низких температурах может выделяться содержимое, которое может воспламениться от искр, создаваемых электрическими приборами. Опасность взрыва!
- В случае утечки хладагента необходимо вынуть вилку из розетки. Удалить все источники возгорания, которые находятся поблизости, проветрить помещение и связаться с сервисной службой. Избегайте попадания хладагента в глаза, так как это может привести к серьезным травмам глаз.
- Никогда не использовать легко возгорающиеся жидкости для очистки прибора. Образующиеся из них пары могут быть пожаро- и взрывоопасны.
- В случае пожара, перед началом действий, направленных на ликвидацию огня, отключить прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботиться о достаточном поступлении свежего воздуха.
- Не следует ускорять процесс размораживания с помощью механических устройств или источников тепла (свечи или нагреватели) или любым другим способом. Образующийся пар может вызвать короткое замыкание, а высокая температура может повредить прибор.
- Во время работы все вентиляционные отверстия должны быть открыты.
- Никогда не следует нарушать систему охлаждения в приборе.

Обслуживающий персонал

- Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.
- Не выполнять отверстия в приборе и не устанавливать на него какие-либо предметы.
- На приборе не следует устанавливать никаких тяжелых предметов.

1.3 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Данные примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Охлаждение и хранение подготовленных блюд в соответствующих емкостях GN.

Прибор предназначен для работы в температуре окружающей среды не выше 30 °C и относительной влажности 55 %.

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- Хранение горючих или взрывоопасных жидкостей, таких как эфир, бензин или клей;
- Хранение взрывоопасных материалов, например, аэрозолей, наполненных горючими вспенивающими веществами;
- Хранение фармацевтических продуктов или консервированной крови;
- Хранение живых животных.

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений. Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

Гарантийный срок на этот прибор составляет 24 месяца с даты покупки прибора.

RU

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

4 Технические данные

4.1 Технические характеристики

Наименование:	Холодильный шкаф 335L GN110
№ арт.:	700825
Материал:	сталь, лакированная / стекло / пластик АБС
Материал внутри:	сталь, лакированная
Объем в л:	335
Полезный объем в л:	225
Диапазон температур от - до в °С:	0 - 10
Температура окружающей среды от - до в °С:	10 - 30
Хладагент / количество в кг:	R290 / 0,075 kg
Климатический класс:	4
Энергетический класс:	C (EU Nr. 2015 / 1094-IV)
Энергопотребление в кВтч / год:	548
Количество дверей:	1
Количество полок:	3
Размеры полок (шир. x гл.) в мм:	325 x 530
Потребляемая мощность:	0,347 кВт 230 В 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	500 x 740 x 2.030
Вес в кг:	79,0

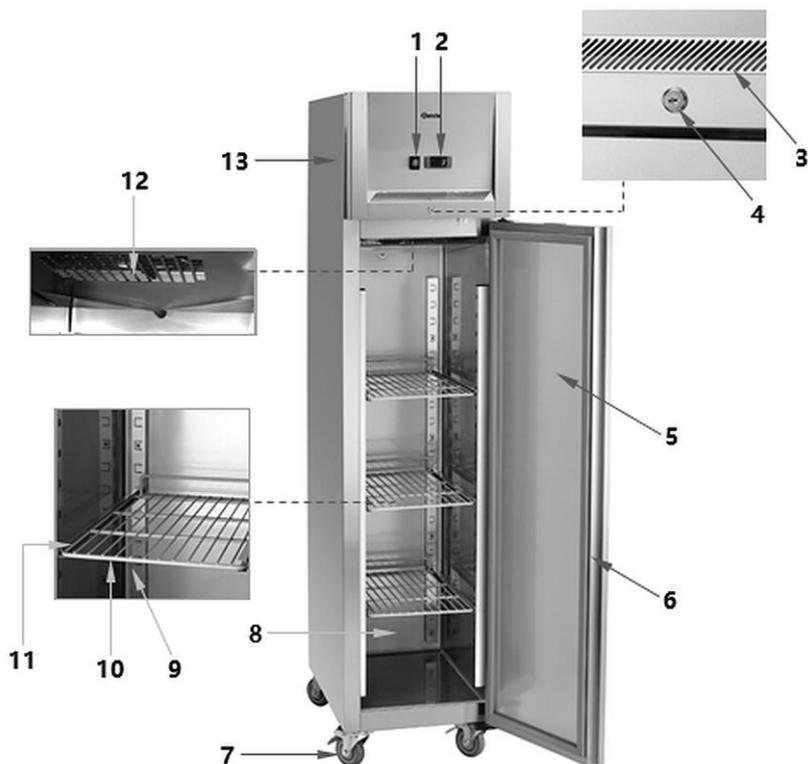
Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Версия / характеристики

- Цвет: серебристый
- Охлаждение: циркулирующий воздух
- Регулирование температуры: с шагом до 1 °C
- Термостат
- Управление: электронное
- Цифровая индикация
- Включатель/Выключатель
- Контрольная лампа вкл./выкл.
- Функция автоматической размораживания
- Испарение конденсата
- Изоляция: циклопентан, 50 мм
- Вид полок: направляющие
- Полки с регулированием высоты
- Вид двери: одностворчатая
- Сторона открывания двери: правая, перенавешиваемая дверь: нет
- Двери, запираемые на ключ
- Характеристики:
 - экономия пространства
 - для вставки емкостей GN
 - 4 направляющих ролика, 2 с фиксаторами
- Важная информация: поставка без емкости GN
- В комплект поставки входит: 3 решетки

Подробнее о приборе можно узнать на нашем сайте www.bartscher.com или в соответствии с Регламентом (ЕС) 2015/1094-IV в информации, хранящейся в базе данных продуктов по адресу <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Следует ввести номер артикула для данной модели.

4.2 Обзор компонентов прибора



RU

Рис. 1

- | | |
|---|--|
| 1. Вкл./выкл. со встроенным индикатором питания (зеленый) | 2. Цифровой регулятор температуры |
| 3. Вентиляционные отверстия охладителя | 4. Замок |
| 5. Двери прибора | 6. Дверные уплотнения |
| 7. Поворотные колеса (4х, 2 с возможностью фиксации) | 8. Холодильная камера |
| 9. Крепежные рейки (2 пары) | 10. Полка (3) |
| 11. Направляющие (3 пары) | 12. Вентиляционные отверстия внутренней камеры |
| 13. Корпус | |

4.3 Функции прибора

Холодильный шкаф предназначен для охлаждения и хранения подходящих блюд при температуре до 10 °С. регулируемые по высоте направляющие вмещают подготовленные емкости GN в формате 1/1 и 1/2 GN. Благодаря продольным направляющим холодильник занимает очень мало места.

5 Инсталляция и обслуживание

5.1 Инсталляция

Распаковка / установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность удушья!

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея удалить салфеткой, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор установить так, чтобы был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор размещать на поверхности со следующими характеристиками:
 - ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
 - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
 - легко доступная
 - с хорошей вентиляцией.
- Не устанавливать прибор в местах под непосредственным воздействием солнечных лучей, вблизи источников тепла (плита, обогреватель, нагревательные приборы и т.п.). Источники тепла могут отрицательно влиять на уровень энергопотребления, а также ограничивать функции прибора.

Инсталляция и обслуживание

- Прибор устанавливать так, чтобы была обеспечена достаточная циркуляция воздуха.
- Во избежание повреждения компрессора, во время установки или транспортировки не следует наклонять прибор под углом более 45°.
- Если прибор необходимо переместить в другое место, это следует выполнить следующим способом:
 - выключить прибор
 - вынуть вилку из розетки
 - изъять содержимое прибора
 - прочно приклеить все свободные элементы внутри и закрыть дверь
 - прибор может работать только в вертикальном положении.
- Когда прибор будет установлен в соответствующем месте, заблокировать поворотные колеса с помощью фиксаторов.

ВНИМАНИЕ!

Прибор не предназначен под мебельную застройку.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Провод присоединения проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Если прибор не хранился или не транспортировался в горизонтальном положении, поставить его на 12 часов в горизонтальном положении перед подключением к электросети.
- После сбоя питания подождать не менее 3 минут, прежде чем снова подключить прибор, чтобы предотвратить повреждение компрессора.

5.2 Обслуживание

Указания для пользователя

- Направляющие можно размещать на разной высоте. Их следует расположить в соответствии с емкостями GN, чтобы оптимально использовать внутреннее пространство.
- Блюда в соответствующих емкостях GN следует размещать на направляющих, чтобы они находились на достаточном расстоянии друг от друга, обеспечивая достаточную циркуляцию воздуха внутри прибора. Слишком маленькое расстояние отрицательно влияет на эффект охлаждения.
- Чтобы уменьшить потерю холодного воздуха из холодильной камеры, время открытия двери во время работы должно быть как можно короче, и дверь не должна открываться слишком часто.
- В случае внезапного отключения питания по возможности не оставлять дверь открытой, чтобы избежать потери холодного воздуха из холодильной камеры.
- Прибор никогда не должен оставаться без электричества более 10 минут.
- Если прибор выключен и не используется в течение длительного времени, тщательно очистить его в соответствии с инструкциями в разделе „Очистка“ и оставить дверь прибора открытой, чтобы предотвратить образование плесени.

RU

Хранение пищевых продуктов в холодильном шкафу

Для получения оптимальных результатов работы прибора следует соблюдать следующие рекомендации:

- Во время загрузки продуктов следует убедиться, что воздух может свободно циркулировать внутри прибора.
- Пищевые продукты или напитки должны быть сначала охлаждены до соответствующей температуры хранения.
- Хранение продуктов, которые еще не охладилась, ухудшает работу прибора и может негативно повлиять на уже охлажденные продукты. Поэтому следует избегать хранения продуктов в неохлаждаемых помещениях во избежание потерь холода при складывании в холодильный шкаф.
- В холодильном шкафу следует хранить только упакованные или закрытые пищевые продукты.
- Пищевые продукты со специфическим запахом такие как свежая рыба, гусиная печенка, сыр, следует хранить в хорошо закрытых емкостях.
- Не хранить в холодильном шкафу бананы, так как эти фрукты чувствительны к холоду.

Перед первым использованием

1. Перед началом эксплуатации прибор следует тщательно очистить согласно указаниям в пункте 6 „Очистка“.
2. После тщательно осушить прибор.
3. Закрыть дверь прибора.
4. Подключить прибор к соответствующей, одиночной розетке.
5. При первом использовании, прежде чем соответствующие блюда/продукты будут помещены в прибор, прибор должен достичь заданной температуры.
6. Чтобы установить температуру следует соблюдать указания из следующих разделов.

УКАЗАНИЕ!

Оптимальная температура для хранения блюд 6 °С. Если температура хранения блюд не поддерживается, они могут испортиться.

Элементы управления и отображаемые сообщения



Кнопка	Функции
SET	Отображение заданной величины, выбор параметров в режиме программирования или утверждение процесса
	Ручное включение функции размораживания
	Выбор кода параметра в режиме программирования, увеличение отображаемой величины
 AUX	Выбор кода параметра в режиме программирования, уменьшение отображаемой величины

Светодиодные указатели

На цифровом дисплее светодиоды показывают состояние активации функции:

Светодиодная	Статус активации	Значение
	светится	активирован компрессор
	мигает	в процессе задержки
	светится	размораживание
	мигает	задержка размораживания
	светится	активирован вентилятор
	мигает	задержка после размораживания
	светится	индикатор температуры в градусах Цельсия
	мигает	в режиме программирования
	светится	индикатор температуры в градусах Фаренгейта
	мигает	в режиме программирования

RU

Отображение заданной величины

1. Коротко нажать кнопку **SET**, чтобы отобразить заданную величину.
2. Повторно нажать кнопку **SET** или подождать 5 секунд, чтобы вернуться к предыдущему сообщению.

Изменение заданной величины (т.е. требуемой температуры)

1. Нажать кнопку **SET** и удерживать ее нажатой в течение 3 секунд. Заданная величина отображается, а светодиод  или  мигает на цифровом дисплее.
2. Величину можно увеличивать или уменьшать с помощью кнопок  или  до момента, когда на индикаторе появится заданная величина.
3. Подтвердить новую величину с помощью кнопки **SET** или подождать 10 секунд, тогда величина будет записана автоматически.

Автоматическое размораживание

Прибор размораживается автоматически 4 раза в течение 24 часов. Таймер запускается при первом включении.

1. Если необходимо изменить автоматические фазы разморозки, следует нажимать кнопку  в течение более 2 секунд.

На цифровом дисплее появится символ .

Цикл размораживания вводится немедленно, следующий цикл размораживания происходит через 6 часов.

Ручное размораживание

В дополнение к автоматическому размораживанию, в любой момент может быть активировано ручное размораживание.

1. Нажать и придержать в течение 2 секунд кнопку .

Будет начато ручное размораживание.

На цифровом дисплее появится символ .

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Вода, образующаяся во время размораживания, испаряется автоматически.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Последующие настройки или изменения параметров должны выполняться только специалистом сервисного обслуживания.

Комбинации кнопок

При одновременном нажатии кнопок можно активировать/деактивировать несколько функций.



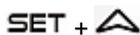
Блокировка или разблокировка кнопок:

- с целью блокировки нажать обе кнопки одновременно более чем на 3 секунды, пока на цифровом дисплее не появится сообщение „OFF“
- с целью разблокировки нажать эти кнопки более чем на 3 секунды, пока на цифровом дисплее не появится сообщение „ON“



Переход в режим программирования:

- нажимать обе кнопки одновременно в течение 3 секунд. Когда мигают светодиоды °C или °F, можно вводить очередные настройки



Вернуться к ранее отображенному сообщению:

- нажать эти кнопки для выхода из режима программирования и возврата к ранее отображенному сообщению (величина температуры в приборе)

RU

6 Очистка и технический уход

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

6.2 Очистка

1. Прибор следует регулярно мыть.
2. Вынуть из прибора все предметы и хранить их в течение этого времени в прохладном помещении.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не использовать горячую воду для очистки прибора.

3. Протереть направляющие, внутренние и внешние поверхности прибора мягкой влажной тряпочкой. В случае необходимости использовать мягкое чистящее средство.
4. Помытые поверхности следует протереть тряпочкой, намоченной чистой водой.
5. В завершение все помытые поверхности следует тщательно осушить.
6. Внутреннюю часть прибора следует регулярно протирать (один раз в месяц) дезинфицирующим средством, разрешенным для контакта с пищевыми продуктами.
7. Дверь и дверное уплотнение прибора регулярно очищать с помощью мягкой, влажной тряпочки с добавлением мягкого моющего средства. В конце тщательно осушить двери и дверные прокладки.
8. После очистки оставить двери открытыми, чтобы прибор мог полностью высохнуть.
9. Если прибор не будет использоваться в течение более длительного периода, его следует тщательно очистить согласно описанию выше. Оставить прибор открытым, чтобы предотвратить появления внутри неприятного запаха.

6.3 Консервация

Проверять прибор у квалифицированного техника не реже одного раза в год или по мере необходимости.

Следующие операции должны выполняться регулярно квалифицированным специалистом:

- очистка конденсатора с применением соответствующих инструментов (пылесос или мягкая щетка);
- проверка электрических соединений;
- проверка термостата и датчика;
- проверка дверей и дверных прокладок.

7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Если не удастся устранить неисправности, обратитесь в сервисный центр.

При этом следует обязательно указать номер артикула, название модели и серийный номер. Эти данные можно найти на номинальной табличке прибора.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Нет функции	Неправильно вставлена вилка.	Вынуть вилку и правильно вставить ее в розетку
	Поврежден предохранитель электрического питания	Проверить предохранитель, проверить прибор после подключения к другой розетке
	Отсутствие тока	Проверить электропитание
Температура в приборе слишком высокая / низкая	Конденсатор засорен пылью	Обратиться в центр сервисного обслуживания
	Обледеневший испаритель	Разморозить прибор
	Непосредственное воздействие солнечных лучей или источника тепла вблизи прибора	Отодвинуть прибор от источников тепла
	Неправильная циркуляция воздуха вокруг прибора	Обеспечить достаточное расстояние от стен или других предметов
	Слишком высокая температура окружающей среды	Установить прибор в соответствующем месте
	Дверь не закрыта плотно или дверь была открыта слишком долго	Нужно плотно закрыть дверь, а время открытия двери свести к минимуму

Возможные неисправности

Ошибка	Возможная причина	Решение
Температура в приборе слишком высокая / низкая	Слишком маленький интервал между предметами в приборе	Обеспечить достаточное расстояние между предметами в приборе
	Прибор перегружен	Уменьшить количество хранимых предметов
	Неправильно установленный регулятор температуры	Правильно установить регулятор температуры
Повышается уровень шума прибора	Прибор стоит на неровной поверхности	Установить прибор на ровной поверхности
	Расшатаны винты/гайки	Затянуть винты/гайки
	Прибор прикасается к стене или к другим предметам	Обеспечить достаточное расстояние от стен или других предметов
	Предметы в холодильнике соприкасаются друг с другом	Обеспечить достаточное расстояние между предметами
Утечка воды	Прибор стоит на неровной поверхности	Установить прибор на ровной поверхности
	Засоренное сливное отверстие для конденсата	Очистить сливное отверстие для конденсата
	Поврежденный поддон для конденсата (если используется)	Обратиться в центр сервисного обслуживания
	Конденсат выливается из поддона для конденсата (если используется)	Регулярно опорожнять поддон для конденсата

Следующие признаки не свидетельствуют о неисправности:

- Звуки, выходящие при работе из холодильного шкафа, являются нормальным явлением и не свидетельствуют о неисправности.
- Плескание, бульканье и шум являются результатом работы хладагента в холодильном контуре.
- Короткие, более громкие гудки/писки или щелчки можно услышать, когда включается компрессор прибора.

8 Утилизация

Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

RU

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.

Хладагент

Примененное в приборе вспенивающее вещество легко воспламеняется. Его утилизацию следует выполнить в соответствии с местными предписаниями.